

## 2. Sakit, Darurat (病気・緊急)

### 2-1 Pada Saat Sakit (病気のと看)

#### 【Hari Biasa】 (平日)

Pusat Medis Kota Sakai (1-1-1 Ebaraji-cho, Nishi-ku TEL 072-272-1199 FAX072-272-9911)

**Perhatian** Rumah sakit yang biasanya orang membutuhkan pengobatan khusus dengan membawa surat perkenalan dari organisasi medis lain dan sebagainya. Diperlukan biaya tambahan khusus dari biaya pengobatan normal jika tidak ada surat perkenalan.

#### 【Jika sakit mendadak pada hari libur/malam hari】 (休日・夜間に急病になったとき)

Poli	Nama	Alamat	Waktu Pendaftaran		
			Hari Biasa	Hari Sabtu	Hari Minggu, Libur Nasional dan Hari Libur
Poli Anak *1	Pusat Medis Darurat untuk Anak-anak Kota Sakai	1-1-2 Ebaraji-cho, Nishi-ku TEL 072-272-0909 FAX072-272-5959	20.30– 4.30 pagi berikutnya	17.30– 4.30 pagi berikutnya	9.30–11.30 12.45–16.30 17.30–4.30 pagi berikutnya
Poli Penyakit Dalam *2	Pusat Medis Darurat Senboku Kota Sakai	1-8-1 Takeshirodai, Minami-ku TEL 072-292-0099 FAX072-292-0629	×	17.30– 20.30	9.30–11.30 12.45–16.30 17.30–20.30
Poli Gigi	Pusat Kesehatan Rongga Mulut Kota Sakai	18-3 Daisennaka-machi, Sakai-ku TEL 072-243-0099 FAX072-243-3088	×	17.30– 20.30	9.30–11.30 12.45–16.30

\*1 Untuk anak-anak sebelum SMP saja

\*2 Untuk anak-anak sebelum SMP, silahkan ke Pusat Medis Darurat untuk Anak-anak Kota Sakai

#### 【Situs informasi medis untuk warga asing】 (外国人のための医療情報サイト)

##### Osaka Medical Net for Foreigners

Bisa mencari informasi dalam bahasa Jepang, Inggris, Tionghoa, Korea, Spanyol, Portugis, Vietnam, Tagalog. Bisa mencari informasi medis dasar, rumah sakit yang bisa berkonsultasi dengan bahasa asing dan lain-lain.

<http://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/>

(dibuat oleh: Divisi Perencanaan Kesehatan dan Medis, Ruang Kesehatan dan Medis, Bagian Kesehatan dan Medis, Prefektur Osaka)

#### 【Lembar pertanyaan pengobatan dalam berbagai bahasa】 (多言語医療問診票)

Dapat melihat lembar pertanyaan pengobatan dalam 21 bahasa (bahasa Inggris, Tionghoa, Korea, Portugis, Spanyol, Vietnam, Tagalog, Thailand, Indonesia, Nepali, Prancis, Arab, Rusia, Persia, Kamboja, Laos, Jerman, Kroasia, Tamil, Sinhala, Ukraina) di internet. Akan berguna untuk berkomunikasi dengan dokter jika mengisinya sebelum pergi ke rumah sakit.

<http://www.kifp.org/medical/>

**Perhatian** Silahkan mengkonfirmasi terlebih dahulu Sebelum menggunakan “Lembar Pertanyaan Pengobatan dalam Berbagai Bahasa” ini karena ada kemungkinan diperbaharui.

(dibuat oleh: Komunitas Internasional Hearty Konandai, Yayasan Internasional Kanagawa)

### 2-2 Saat Kebakaran, Sakit Darurat atau Luka Parah (火事の時、急病や大けがの時)

#### 【Hubungi nomor 119】 (119番通報)

Dapat menghubungi 365 hari 24 jam dan bisa ditunjukkan dalam 5 bahasa (Bahasa Inggris, Tionghoa, Korea, Portugis, Spanyol) diterjemahkan oleh *call center*.

**Perhatian** Ada kemungkinan perlu makan waktu sampai disambungkan ke *call center*.

### 2-3 Saat menjadi korban kriminal dll. (犯罪被害などにあつたとき)

#### 【Lapor ke nomor 110】 (110番通報)

Silahkan membaca halaman “I. Konsultasi dan Tindakan Saat Terjadi Bencana dan Gawat Darurat” di dalam “Buku Panduan Tinggal di Osaka” oleh OFIX (Yayasan Pertukaran Internasional Osaka).